

ཨན་གེ་མི

ངལ་ཕྱེལ་གིས་སྤྱ་ནས་མིར་འགྱུར་བའི་
གོ་རིམ་ནང་ཐོན་བའི་རྣམ་པ་

མི་ཕྱགས་དཔེ་སྤྱན་ཁང་

ཨཱ་ཀཱ་མི

དལ་ཕྱི་ལ་གིས་སྤྱ་ནས་མིར་འགྱུར་བའི་
གོ་རིམ་ནང་ཐོན་བའི་རྣམ་པ་

མི་རིགས་དཔེ་མཛན་ཁང་

本书根据中共中央马克思、恩格斯、列宁、斯大林著作编译局翻译的、人民出版社1971年1月出版的汉文版本翻译出版。

དེའི་འདི་ཡུང་ཡུང་ཡུང་དབྱང་གི་མར་ཁེ་སེ་དང་, ཨེན་ཀེ་སི་, ལེ་ཏིན་, སི་ཏེ་ལིན་པཅས་གི་
གསུང་ཚམ་སྒྲིག་སྒྲུར་ཁང་གིས་སྒྲུར་བ་དང་, མི་དམངས་དཔེ་སྐྱན་ཁང་གིས་ 1971 ལོའི་ཟླ་ 1 བར་བར་དུ་
སྒྲན་པའི་བྱ་ལིག་པར་གཞི་གཞིར་བབྱང་ཏེ་སྒྲུར་ནས་སྒྲན་པ་ལིན་.

ཨེན་ ཀེ་ སི

ངལ་ཚུལ་གིས་སྒྲན་ནས་མིར་འགྱུར་བའི་གོ་

རིམ་ནང་ཕོན་པའི་ནུས་པ

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱན་ཁང་གིས་སྒྲུར་ནས་སྒྲན་པ

1972 ལོའི་ཟླ་ 11 བར་བར་གཞི་ 1 བོ་སྒྲིག་པ

1972 ལོའི་ཟླ་ 11 བར་པེ་ཅིན་དུ་བར་ཐེངས་ 1 བོ་བཟུབ་པ

དེའི་རིམ་སྒྲུར་བྱས་ 1

恩 格 斯
劳动在从猿到人转变
过程中的作用

《藏 文》

民族出版社翻译出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

1972年11月第一版

1972年11月北京第一次印刷

书号M 1040 (2) 52 印数0.10万

དཀར་ཆག

ངལ་ཚུལ་གིས་ཐུན་ནས་མིར་འགྱུར་བའི་གོ་རིམ་ནང་སྐྱབ་བའི་བྱས་པ་	1
མི་འབྲེལ་འགྱུར་འགྲོ་བའི་གོ་རིམ་	24
གིས་ཚོང་ས་གི་ཏུས་རབས་	28
མཆན་འགྲུལ་	31

ངལ་ཚུལ་གིས་སྤྱོད་ནས་མིར་འགྱུར་བའི་གོ་

རིམ་ནང་སྟོན་བའི་རྣམ་པ་

ཆབ་སྲིད་དཔལ་འཕྱར་རིག་པ་བ་རྣམས་གིས་ངལ་ཚུལ་ནི་རྒྱ་ནག་ཡོད་ཅད་གི་.....
འབྱུང་ཁུངས་ཡིན་ཟེ་བཤད་ཡོད་པ་རེད། རྟན་དཔེས་སྟོན་ངལ་ཚུལ་དེ་རང་བྱུང་ཁམས་
དང་འབྲེལ་ན་གཞི་ནས་རྒྱ་ནག་ཡོད་ཅད་གི་འབྱུང་ཁུངས་ཆགས་བྱུང་གི་རེད། རང་བྱུང་
ཁམས་གིས་ངལ་ཚུལ་བྱེད་རྒྱུར་རྒྱ་ཆ་མཁོ་འདོན་བྱེད་གི་ཡོད་པ་དང་། ངལ་ཚུལ་གིས་རྒྱ་
ཆ་དེ་ཆ་རྒྱ་ནག་ཏུ་རྒྱུར་གི་ཡོད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་ངལ་ཚུལ་ནི་དེ་ཙམ་གིས་ཅད་གི་མ་
རེད། དེ་མིའི་རིགས་ཡོངས་རྣམས་གི་འཆེ་བའི་རྟོན་གཞིའི་ཆ་རྒྱན་ཡང་དང་པོ་ཡིན་
པ་མ་ཟད། ང་ཚོས་རྟོན་སྤྱིང་ངེས་ཅན་ཅིག་གི་སྟོན་ནས་ངལ་ཚུལ་གིས་མི་རང་ཉིད་ཡང་
གསར་སྐྱར་བྱས་པ་རེད་ཟེ་མ་བཤད་ཐབས་མེད་གི་ཅད་དེ་འདྲ་ཅིག་ལ་འང་སླེབས་ཡོད་
པ་རེད།

ཡོ་འབྲུམ་ཕྱག་ཁ་གས་གི་སྟོན་ལ། ས་གཞིས་རིག་པ་བ་རྣམས་གིས་དུས་རབས་
གསུམ་པ་ཟེར་བའི་སའི་གོ་ལ་འཕེལ་རྒྱས་གི་དུས་རིམ་དེའི་ནང་གི་ད་དུང་ཉན་ཉན་ཅིག་...
ཐག་གཅོད་མི་བྱུང་བའི་དུས་སྐབས་ཅིག་ཏེ། ཆོད་ཅིས་ལྟར་ན་དུས་རིམ་དེའི་དུས་མཚུག་
ལ། ཆ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་གི་ས་ཆ་ཅིག——ཕལ་ཆེར་ད་ལྟ་ཉིན་དུ་དབྱང་རྒྱ་མཚེ་ཆེན་
པོའི་ནང་དུ་བྱིང་བའི་སྐྱམ་ས་ཆེན་པོ་ཅིག་གི་སྟོན། མི་དང་འདྲ་བའི་སྤྱོད་རིགས་དར་རྒྱས་
ཤིན་དུ་ཆེ་བ་ཅིག་འཆོ་གནས་བྱེད་གི་ཡོད་པ་རེད། དར་ལྷན་གིས་ང་ཚོའི་མེས་པོ་དེ་
དག་གི་གནས་ཚུལ་རྣམས་ཙམ་ཤིས་ཏེ་ང་ཚོར་བརྟན་ཚུང་བར་། ཁོ་ཚོའི་གཟུགས་པོ་
ཡོངས་རྣམས་སྤྱུས་གང་བ་དང་། ཞག་ཚམ་ཡོད་པ། ཅེ་སྟེ་ཞིང་ཁྱོད་བའི་ན་བ་གཉིས་ཡོད་
པ། ལྷ་རེ་ལྷ་རེ་བྱས་ནས་གིང་སྤྱང་སྤྱང་དུ་འཆོ་བ་སྤྲེལ་གི་ཡོད་པ་རེད་²

ལྷ་རིགས་དེ་ཙམ་མེད་ཐོག་མར་ཁོ་ཚོའི་འཚོ་བ་སྦྱོལ་སྤངས་གི་བྱུགས་སྒྲིལ་ཐབས་
 ཏེ། ཤིང་སྤང་ཐོག་ལ་འཛིག་པའི་སྐབས་སུ་ལག་པས་ཀྱང་པ་དང་མི་འདྲ་བའི་བྱས་པ་
 འདྲན་དགོས་པར་རྟེན། ས་ཐོག་ཏུ་འགྲོ་སྐབས་ལག་པས་རྟོགས་ཕྱེད་དགོས་པའི་གོམས་
 གཤིས་དང་བུལ་བའི་འགོ་རྒྱལས་ཏེ། རིམ་བཞིན་ལངས་ནས་འགྲོ་གིས་པ་རེད། དེ་འདྲ་
 བུས་ནས་སྐྱ་ནས་མིར་འབྱར་བའི་གོམ་རིམ་རག་ལས་སའི་དྲན་སྦྱིང་
 ཡོད་པ་ཅིག་ཐུབ་པ་རེད།

ད་ལྟའི་བར་ཏུ་ད་དྲུང་བཟུང་ཡོད་པའི་མི་དང་འདྲ་བའི་སྐྱ་རིགས་ཡོད་ཆད་ཀྱིས་
 མོར་ལངས་སུབ་པ་མ་ཟད་ཀྱང་པ་གཉིས་ཁོ་ནར་རྟེན་ནས་མཉུན་ཏུ་འགྲོ་བུལ་གི་ཡོད་པ་
 རེད། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚས་ཁ་ཆ་དགོས་གཏུག་གི་སྐབས་ལ་མ་གཏོགས་དེ་ལྟར་བྱེད་གི་
 མེད་པ་རེད། དེ་ལྟར་བྱེད་སྐབས་སུ་འང་ཉ་ཅང་སྐབས་མི་བདེ་བ་ཅིག་ཡོད་གི་ཡོད་པ་
 རེད། ཁོ་ཚོའི་རང་བྱུགས་གི་འགྲོ་སྐབས་ནི་ལངས་མ་སྐྱར་གི་རྒྱལ་འཛིན་དགོས་པའི་ཐོག་
 ལག་པ་གཉིས་ལའང་རྟེན་དགོས་གི་ཡོད་པ་རེད། མི་དང་འདྲ་བའི་སྐྱ་རིགས་མང་ཆེ་བ་
 འགྲོ་སྐབས་ཁྱེད་སྐྱམས་ནས་ལག་མཚུབ་ཅིགས་ཁྱེད་ཀྱི་མ་ས་ལ་བཅུགས་པ་དང་།
 ཀྱང་པ་གཉིས་སྐྱམས་ཏེ་གཟུགས་པོ་ལག་རར་རིང་པོ་གཉིས་གི་བར་ནས་ཁྱེར་ཏེ་མཉུན་...
 ཐུགས་སུ་སྦྱུང་གི་ཡོད་པ་རེད། དེ་ནི་ཞ་པོས་འཁར་རྒྱུག་གཉིས་ལ་རྟེན་ནས་འགྲོ་བ་ལྟ་
 བ་ཅིག་རེད། སྤྱིར་བཏང་བཤད་ན། ད་ལྟའང་ང་ཚོས་སྐྱ་རིགས་གི་ནང་ནས་ཡན་ལག་
 བཞི་པོར་རྟེན་ཏེ་འགྲོ་བ་ནས་ཀྱང་པ་གཉིས་སྒྲོས་ནས་འགྲོ་བའི་བར་གི་བར་ཀྱལ་དུ་ས་...
 རིམ་གྲམས་ཅད་མཐོང་བུལ་གི་རེད། འོན་ཀྱང་སྐྱ་རིགས་གང་ཞིག་ཡིན་ཡང་རྒྱང་བུལ་ས་
 ཟད་ཏུ་བུག་གི་མཆམས་ལ་སྤྱིམས་ན་མ་གཏོགས་ཀྱང་པ་གཉིས་སྒྲོས་ནས་འགྲོ་གི་མ་རེད།

གཤམ་ལྷིང་ང་ཚོའི་མེས་པོ་ལུས་པོ་ཡོངས་ལ་སྐྱ་སྐྱེས་པ་རྣམས་ལངས་ནས་འགྲོ་བ་དེ་
 ཏན་ཏན་ཐོག་མར་གོམས་སྒྲིལ་ཆགས་པ་དང་། དེ་ནས་རིམ་བཞིན་ངེས་མཁོ་ཅིག་ཏུ་གྱུར་
 པ་ཡིན་ན། དེར་ངེས་པར་ཏུ་སྒྲོན་འགྲོ་ཆ་རྒྱུན་འདི་འདྲ་ཅིག་དགོས་པ་ནི། སྐབས་དེར་
 ལག་པས་བྱ་བ་གཞན་དག་བྱེད་རྒྱུ་རིམ་གིས་མང་ཏུ་བྱིན་ཡོད་པ་དེ་རེད། ལྷ་རིགས་ཡིན་
 བའང་། ལག་པ་དང་ཀྱང་པ་གཉིས་སྦྱུང་རྒྱུ་དེ་ཐད་ལས་བགོས་ངེས་ཅན་ཅིག་བྱུང་ཆར་ཡོད་

པ་རེད། ང་ཚོས་གོང་དུ་བཤད་ཟིན་པ་ལྟར་། ཤིང་རྩོད་ཐོག་ལ་འཛེག་སྐབས་ལག་པ་
དང་རྒྱང་པ་གཉིས་སྟེང་ས་འདྲ་གི་མ་རེད། ལག་པས་གཙུག་པོ་བཟའ་ཆས་འཕྲོག་སྟེང་
འཛེན་རྒྱ་ཐོགས་ཕྱེད་དཀོས་གི་ཡོད་པ་རེད། དཔེར་ན་ཅུང་ཟད་འཕྲུལ་བའི་རིམ་པར་
གནས་པའི་འོ་འཕྱང་ཐོག་ཆགས་གིས་མཐུན་གི་ཡན་ལག་གཉིས་སྟེང་པ་ལྟ་བུ་རེད།

སྟེ་རིགས་འགའ་ཞིག་གིས་ལག་པར་རྟེན་ནས་ཤིང་ནགས་གི་ཁྲོད་དུ་ཆང་བཟོས་པ་དང་།
ཡང་ན་སྟེ་ནག་ཞིང་ཞིང་ལྟར་ཤིང་རྩོད་གི་ཡལ་གཞི་པར་དུ་གཤམ་བརྒྱབ་ནས་ཆར་རྒྱུད་...
འགོག་གི་ཡོད་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་ལག་པར་དབྱེག་པ་བྱིར་ནས་དབྱ་པོ་འགོག་པ་དང་།
ཡང་ན་ཤིང་འབྲས་དང་རྩྭ་བྱིར་ནས་དབྱ་པོར་འཕེན་གི་ཡོད་པ་རེད། ཁོ་ཚོ་ཟིན་རྗེས་
ལག་པས་མི་རྣམས་གི་ཕྱེད་སྟངས་ལྟ་མོ་ཕྱེད་པའི་འགྲུལ་སྟངས་སྟབས་བདེ་མང་པོ་ཕྱེད་
གི་ཡོད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་ཉག་ཉག་འདིར་ང་ཚོས་མཐོང་སྐབས་པར་། བ་ན་མི་དང་འདྲ་
ཤོས་གི་སྟེ་རིགས་ཡིན་ནའང་དེའི་ཡར་རྒྱས་མ་བྱུང་བའི་ལག་པ་དེ་ལོ་འབྲམ་ཐུག་ཁ་གས་
རིང་འལ་ཚལ་བྱས་ནས་ཆེས་འཕྲུལ་ཆང་ཅན་དུ་བྱུར་བའི་མིའི་ལག་པ་དང་རྒྱར་ན་། བྱང་
པར་ཆེན་པོ་ག་འདྲ་ཅིག་ཡོད་པ་མ་རེད་དམ། ལག་པ་མི་འདྲ་བ་གཉིས་དེའི་ཕུས་
ཆོགས་དང་ག་རྒྱས་གི་གངས་ཀྱང་མ་སྟེར་བཟའ་གི་ཆགས་ཚུལ་འདྲ་ནའང་། ཐོག་མ་ཐོག་
མའི་མི་ཁྱོད་ཅིག་གི་ལག་པས་ཡང་སྟེ་རིགས་གང་ཞིག་གིས་ཀྱང་ལྟ་མོ་ཕྱེད་མི་སྐབ་པའི་
འགྲུལ་སྟངས་བརྒྱུག་ཁ་གས་ཕྱེད་སྐབ་གི་རེད། སྟེ་རིགས་གང་ཞིག་གི་ལག་པ་ཡིན་
ནའང་མ་རྩོད་ཀྱི་ཐབས་ཆག་ཅིག་ཅམ་ཡང་བཟོས་སྟངས་ཡོད་པ་མ་རེད།

དེར་རྟེན་། ང་ཚོའི་མེས་པོ་རྣམས་སྟེ་ནས་མིར་འཕྱར་བའི་ལོ་འབྲམ་ཐུག་ཁ་གས་
གི་གོ་རིམ་ནང་རིམ་བཞེན་རང་གི་ལག་པས་འགྲུལ་སྟངས་ཁ་གས་ཤེས་པ་ཅིག་བྱུང་བ་རེད།
ཡིན་ནའང་འགྲུལ་སྟངས་དེ་དག་ཐོག་མའི་སྐབས་སུ་ཉ་ཅང་སྟབས་བདེ་ཅིག་རེད། ཐོག་
མ་ཐོག་མའི་མི་ཁྱོད་ཅིག་དང་། བ་ན་རི་དྲགས་རིགས་དང་ཉ་ཅང་འདྲ་བའི་བྲས་སུ་བྱིར་
ལོག་པ་དང་འབྲེལ་གཟུགས་པོའི་སྟེ་ཕུས་ཡང་ཉམས་པའི་མི་ཁྱོད་ཅིག་ཡོད་པར་ཆ་བཞག་
ནའང་། བར་གྲལ་དུས་སྐབས་གི་སྟེ་དཛེས་དེ་ལྟ་བུ་ལས་གང་ལྟར་ཆེས་ཆེར་གྲལ་ཡོད་པ་
རེད། མིས་ལག་པར་རྟེན་ནས་རྩྭ་དང་པོས་གྱི་མ་བཟོས་གོང་ལ་ཕལ་ཆེར་དུས་ལྟན་ཉ་

ཅང་རིང་ཐག་ཆད་ཅིག་ཕྱིན་ཡོད་མདོག་ཁ་པ་རེད, ཏུས་སྐབས་ཏུས་བྱ་དེ་དང་སྐར་ན་
 ང་ཚས་ཤེས་པའི་ལོ་རྒྱུས་གི་ཏུས་ལྷན་དེ་ཏུ་ཅང་བྱང་བྱང་ཅིག་རེད། ཡིན་ནའང་རག་
 ལས་སའི་དོན་རྟེན་ལྷན་པའི་གོམ་རིམ་དེ་བྱུང་བ་རེད། **ལག་པ་དེ་རང་དབང་**
ཅན་ཏུ་བྱུང་དེ། ལྷན་མ་ཆད་པར་ལག་ཅུལ་གསར་པ་ཐོབ་ཐོག, དེ་ལྷར་བདེ་ལྷག་
 འཁྲལ་པའི་རང་བཞིན་ཆེ་ཙམ་ཅིག་ཐོབ་པ་དེ་མི་རབས་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱད་པ་
 མ་ཟད, མི་རབས་གཅིག་ལས་གཅིག་ལྷག་པར་བྱུང་བ་རེད།

དེར་རྟེན, ལག་པ་ནི་ངལ་ཚུལ་བྱེད་ཡས་དབང་པོ་ཅིག་ཡིན་པ་མ་ཟད, **ངལ་**
ཚུལ་ལས་བྱུང་བ་ཅིག་ཡང་རེད། ངལ་ཚུལ་བྱས་པ་དང, ཉིན་རེ་བཞིན་རེ་
 གསར་རེ་ལོགས་སུ་འགྲོ་བའི་འགྲལ་སྤངས་ལ་སྐྱན་པ, དེ་ལྷར་བྱས་པར་རྟེན་ནས་དར་
 བའི་ག་རྒྱས་དང་ཆོགས་རྒྱས, ཏུས་ལྷན་དེ་ལས་རིང་བ་ཅིག་གི་ནང་ཏུ་དར་བའི་ཀེང་
 ཏུས་བཅས་ཆེས་ཆེར་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་བ་དེ་རྒྱད་འབྲེན་བྱས་པ་མ་ཟད, རྒྱད་འབྲེན་བྱུང་
 བའི་བདེ་ལྷག་འཁྲལ་པའི་རང་བཞིན་དེ་དག་ནས་པ་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེ་གསར་པ་ཅིག་གི་
 ཐོག་ནས་འགྲལ་སྤངས་གསར་པ་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེ་སྐྱ་མང་བ་ཅིག་ཏུ་སྦྱུང་གི་ཡོད་པ་
 བཅས་གི་རྒྱན་གིས, གཞི་ནས་མའི་ལག་པ་འདི་འདྲའི་འབྲས་སྒྲོ་ཆང་བའི་ཆད་མཐོན་
 པོར་སྒྲིབས་པ་དང, ཆང་གཞི་དེའི་ཐོག་རྒྱ་འབྲལ་ལ་རྟེན་ནས་བྱུང་བ་ལྟ་བུའི་ལ་རྒྱར་གི་
 རི་མ་དང, ཐོར་ལ་ཏེ་མེན་གི་ཀོས་རིས, བ་ཀོ་ཉི་ཉིའི་རིལ་མ་བཅས་གཞི་ནས་བྱུང་བ་
 རེད།

ཡིན་ནའང་ལག་པ་ནི་ཁེར་རྒྱུ་དུ་གནས་པ་ཅིག་མ་རེད། དེ་ནི་སྐྱ་ཏུ་ཅང་མང་
 བའི་ལྷས་བྱུང་རིལ་པའི་ནང་གི་ཡན་ལག་ཙམ་ཅིག་རེད། ལག་པར་ཕན་པ་ཅིག་ཡིན་
 ཕྱིན, ལག་པས་ཞབས་འདེགས་ལྷ་སའི་གཟུགས་པོ་ཉིལ་པོ་ལའང་ཕན་པ་མ་ཟད,
 སྤྱགས་གཉིས་གི་ཐོག་ལ་ཕན་པ་ཅིག་ཡང་རེད།

དེ་ཡང་དང་པོ་ཏར་ལྷན་གིས་བཤད་པའི་འཕེལ་རྒྱལ་ཕན་རྒྱུ་འབྲེལ་ཡོད་གི་ཆོས་
 ཉིད་དེར་རག་ལས་པ་རེད། ཆོས་ཉིད་དེར་གཞིགས་ན, རྒྱུ་ལྷན་རྒྱུ་དངོས་གང་ཞིག་
 ཡིན་ཡང་དེའི་ཆ་གས་ཅིག་གི་ངེས་ལྷན་ཆགས་རྒྱལ་དེ, རྒྱུ་རྒྱལ་ནས་བརྟུས་ན་ཆ་གས་

གཞན་དག་ཁ་གསལ་གི་ཆགས་ཚུལ་དང་འབྲེལ་བ་གང་ཡང་མེད་པ་ལྟ་བུ་ཅིག་ཡིན་ཡང་།
 རྟན་བྱ་གང་ལྟར་ཆགས་ཚུལ་དེ་ཚོ་དང་ཕན་ཚུན་འབྲེལ་ནས་བསྐྱད་ཡོད་པ་རེད། དཔེར་
 ན། ཞི་བའི་རྟ་མེད་པའི་ཁྲག་རིལ་དམར་པོ་ཡོད་ཚོགས་ཅིག་ལ་གཉིས་(མུར་གོང་)
 གིས་ཁྱད་ལྟག་རྩས་པ་དང་སྒྲུལ་ཆོགས་དང་པོ་ལྟན་བྱ་འབྲེལ་ཡོད་པའི་སྐྱོག་ཆགས་གི་.....
 ཁོངས་སུ་གཏོགས་པ་ཐམས་ཅད་གིས་དམིགས་བསལ་མེད་པར་བྱ་མའི་ཅ་དཀར་ལ་རྟེན་...
 ནས་ལྷུ་གུ་གསལ་གི་ཡོད་པ་རེད། དེ་དང་འདྲ་བར་། འོ་འབྲུང་སྐྱོག་ཆགས་ནང་གི་ཆོག་
 པ་ཁ་དབྱག་ཅན་དེ་ཕལ་ཆེ་བ་སྐྱུག་ལྟར་ལ་འཕྲོད་པའི་ཕོ་བ་ལྷུ་བ་ཆ་སྟ་མང་འཛོམས་པ་དེ་
 དང་ལྟན་བྱ་འབྲེལ་བསྐྱད་ཡོད་པ་རེད། ལྷས་པོའི་ཆ་གང་ཞིག་གི་ཆགས་ཚུལ་ལ་འབྱུར་
 རྟོག་བྱུང་བ་དེས་། ནམ་ཡིན་ཡང་ཆ་གཞན་དག་ནམས་གི་ཆགས་ཚུལ་ལ་འབྱུར་རྟོག་
 ཡོང་བ་ཅིག་བཟོ་གི་ཡོད་པ་རེད། ར་ཚོས་ད་དུང་འབྲེལ་བ་དེའི་སྐྱར་འབྲེལ་བཤད་ཕྱད་
 ཐུབ་གི་མེད་ནའང་། མིག་རིལ་སྤྱོད་མདོག་ཅན་གི་ཞི་མི་དཀར་གྱུང་ཡིན་ན་སྒྱིར་བཏང་
 རམ་ཕལ་ཆེར་འོན་པ་རེད། མིའི་ལག་པ་རིམ་བཞིན་བདེ་བྱ་འབྲུང་བ་དང་ཆབས་ཅིག་
 ཀྱང་བའང་ལངས་ནས་འབྲུག་རྒྱུར་འཕྲོད་པ་ཅིག་དུ་འཕེལ་བར་རྟེན་། འཕེལ་ཚུལ་ཕན་ཚུན་
 འབྲེལ་ཡོད་གི་ཆས་ཉིད་དེས་ལྷས་ལྷུང་གི་ཆ་གཞན་དག་ལ་རྒྱུར་སྐྱོག་པའི་རྩས་པ་ཅིག་...
 མོན་ངེས་རེད། ཡིན་ནའང་དེང་སྐབས་ནུས་པ་དེ་འདྲ་ལ་ཞིབ་འཇུག་ཕྱེད་རྒྱ་ཉུང་ཐག་
 ཆད་བས་། ར་ཚོས་འདྲིར་སྒྱིར་བཏང་གི་གསལ་བཤད་ཅིག་མ་གཏོགས་ཕྱེད་ཐུབ་པ་མི་
 འདུག།

དེ་བས་ཀྱང་གལ་ཆེ་བ་ནི་ལག་པ་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་བའི་དབང་གིས་ལྷས་ལྷུང་གི་ཆ་
 གཞན་དག་ལ་ཐད་ཀར་ཕར་སྐྱོག་པའི་རྩས་པ་ར་སྐྱོད་ཕྱེད་ཐུབ་པ་ཅིག་མོན་གི་ཡོད་པ་དེ་
 རེད། ར་ཚོས་གོང་དུ་བཤད་ཐེན་པ་ལྟར་། ར་ཚོའི་མས་པོ་སྤྱོད་རིགས་ནི་སྐྱི་ཆོགས་ཅན་
 དུ་ལྷར་པའི་སྐྱོག་ཆགས་ཅིག་རེད། སྐྱོག་ཆགས་ཡོད་ཆད་གི་ནང་ནས་སྐྱི་ཆོགས་ཅན་དུ་
 ལྷར་ཆེ་གོས་གི་སྐྱོག་ཆགས་མི་ཟེར་བ་དེ་ཉི་ཤོས་གི་མེས་པོ་སྐྱི་ཆོགས་ཅན་དུ་མ་ལྷུར་པ་
 ཅིག་ལས་འཕེལ་རྒྱས་ཡོང་མི་སྤྱིད་པ་ཏ་ཅང་གསལ་པོ་རེད། ལག་པ་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་བ་
 དང་། ར་ཚོ་ཅུལ་ལ་རྟེན་ནས་མིས་རང་བྱུང་ཁམས་དབང་དུ་སྐྱུར་པའི་འགོ་རྒྱགས་པ་དང་

གྲུགས་, འཕེལ་རྒྱས་གསར་པ་རེ་ཤིང་སྐོག་ནས་མི་རྣམས་གི་མིག་ཀྱི་ཆེ་ཏུ་ཕྱིན་པ་རེད་
 ཁོ་ཆས་རང་ཕྱུང་ཁམས་གི་ནང་ནས་སྤྱོད་ཆད་མ་ཤིས་པའི་རིགས་གསར་པ་རྒྱན་ཆད་མེད་
 པར་གེས་བྱུབ་པ་ཕྱུང་བ་རེད་
 གྲུགས་གཞན་ཅིག་ནས་, ལལ་ཆུལ་འཕེལ་རྒྱས་ཕྱུང་བའི་
 རྒྱན་གིས་སྤྱོ་ཆོགས་གི་ཁོངས་མི་རྣམས་པན་ཚུན་བྱང་འབྲེལ་སྐར་ལས་དམ་པ་ཅིག་ཡོང་
 བས་རེད་, གང་ཡིན་ཟེར་ན? ལལ་ཆུལ་འཕེལ་རྒྱས་ཕྱུང་བའི་རྒྱན་གིས་པན་ཚུན་རིགས་
 རམ་དང་བྱན་མོང་ཏུ་མཉམ་སྦྲུབ་བྱེད་དགོས་སམ་མང་ཏུ་ཕྱིན་པ་མ་ཟད་, བྱན་མོང་ཏུ་
 མཉམ་སྦྲུབ་བྱས་པའི་དགེ་མཚན་དེ་མི་ཆང་མས་གསལ་པོ་རྟོགས་བྱུང་བའི་རྒྱན་གིས་རེད་
 ཆིག་གཅིག་ཏུ་བརྟུན་ན་, མིར་འབྱར་བ་ཞིན་པའི་མི་དེ་དག་པན་ཚུན་བར་བཤད་
 དགོས་ཡས་ཡོད་པ་དེ་མ་བཤད་བཤམ་མེད་གི་མཚམས་ལ་སློབས་ཐིན་པ་
 རེད་
 དེའི་དགོས་མཁོ་འདི་རྒྱན་གིས་དེ་དང་མཐུན་པའི་དབང་པོ་ཕྱུང་བ་རེད་
 གླེ་རིགས་
 གི་མགྱོད་པ་དར་རྒྱས་མ་ཕྱུང་བ་དེ་སྤྱོ་གདངས་མཐོ་དམའ་འགྲག་མཚམས་གི་རིགས་རྒྱན་
 མ་ཆད་པར་མང་ཏུ་འགྲོ་བར་རྟེན་ནས་ག་ལེར་དངོས་འབྲེལ་སྦྲུབ་བཞོད་ཕྱུང་བ་མ་ཟད་,
 ཁའི་དབང་པོ་འདི་མི་གིས་སྤྱོ་ཆོགས་གསལ་པོ་མང་པོ་འདྲ་བྱུབ་པ་ཅིག་ཏུ་སྦྲར་པ་རེད་
 གྲྀད་ཆ་དེ་ལལ་ཆུལ་གི་ནང་ནས་ཕྱུང་བ་མ་ཟད་, ལལ་ཆུལ་དང་ཏུ་ས་མཉམ་ཏུ་
 ཕྱུང་བ་རེད་ཟེར་བའི་འབྲེལ་བཤད་དེ་ནི་འབྲེལ་བཤད་ཡང་དག་པ་ཉག་ཅིག་དེ་ཡིན་
 རྒྱགས་ཤོག་ཆགས་ལ་དཔེ་མཚན་དེ་རྒྱུད་བྱས་ཆོག་གི་རེད་
 གྲུག་ཆགས་སྤྱོད་དང་, ཐ་
 ན་དར་རྒྱས་ཆེ་ཤོས་གི་ཤོག་ཆགས་ཅིག་ཡིན་ནའང་, པན་ཚུན་བར་བད་སྤྱད་བྱེད་དགོས་
 པའི་དོན་དག་ཏུ་ཅང་ཉུང་ཉུང་ཅིག་ལས་མེད་པས་, གླེ་ཆོགས་གསལ་འབྲེད་གི་སྐད་
 ཆ་སྤྱོད་མི་དགོས་པར་པན་ཚུན་བད་སྤྱད་བྱེད་བྱུབ་གི་ཡོད་པ་རེད་
 རང་ཕྱུང་གི་གནས་
 ཆུལ་ལོག་, མའི་སྐད་ཆ་བཤད་མི་བྱུབ་པའམ་ཉན་མི་གིས་ནའང་སྤྱོད་ཅིག་རེད་པས་མ་པའི་
 ཤོག་ཆགས་གི་རིགས་གཅིག་ཡང་ཡོད་པ་མ་རེད་
 གལ་སྤྱིད་མིས་དེ་དག་དུལ་གསོ་བྱས་
 རིས་གནས་ཆུལ་ཅ་བ་ནས་འདྲ་གི་མ་རེད་
 བྱི་དང་རྟ་མི་དང་མཉམ་ཏུ་སྤྱད་གི་ཡོད་
 པས་གླེ་ཆོགས་གསལ་འབྲེད་གི་སྐད་ཆ་གོ་བའི་ཆར་བ་ཏུ་ཅང་ཕྱོག་པོ་ཡོད་ཤོག་, ཐ་ན་
 དེ་དག་གི་བསམ་པས་བྱུབ་བྱུབ་པའི་ཁོངས་སུ་སྐད་རིགས་གང་ཞིག་བཤད་ནའང་ལས་སྤྱོ་

བོད་ཤོ་བ་ལེན་བྱ་བ་གི་ཡོད་པ་རེད། གཞན་ཡང་། དེ་དག་ལ་ད་དུང་མི་ལ་ཞེན་ཆགས་
 པ་དང་རྒྱན་གཞི་བ་ལྷག་པ་ཅི་དུང་སྟོན་ཡས་གི་རྒྱས་པ་འདྲ་མོད་ཡོད་པ་རེད། རོན་ཀྱང་
 རྒྱས་པ་དེ་ལྟ་བུ་ནི་སྐྱེ་བ་ནས་ཁོ་ཚོར་ཡོད་པ་ཅིག་མ་རེད། རྒྱན་དུ་སྟོན་ཆགས་དེ་
 ཚོ་དང་མཉམ་དུ་སྟོན་མཁན་མི་ལྷན་ཅིག་ཡིན་ན་ཡང་དེས་ཡིད་ཆེས་འདི་འདྲ་ཅིག་མི་བྱེད་
 བས་མེད་རེད། ད་ལྟ་སྟོན་ཆགས་དེ་དག་གིས་སྟོན་ཆ་བཤད་མ་ཤེས་པ་ནི་རྒྱན་ཅིག་
 རེད་དུག་པར་བསམ་གི་ཡོད་པ་རེད། རོན་ཀྱང་སྟོན་པར་ས་པ་ཅིག་ལ་སྟོན་ཆགས་དེ་
 དག་གི་སྟོན་འདྲན་དབང་པོ་དེ་དམིགས་སུ་བཀར་ནས་སྟོན་ཆ་དེས་ཅན་ཅིག་ལ་འཕེལ་བྱས་་
 འཕྲོ་བྱ་སྟེ་འདྲ་བས་པས་། ག་འདྲ་བྱས་ན་འདྲ་སྟོན་དེ་སེལ་བྱ་བ་གི་མ་རེད། ཡིན་ན་འདྲ་
 སྟོན་འདྲན་དབང་པོ་ཡོད་ན་། སྟོན་ཆ་བཤད་མ་ཤེས་པ་ནི་གནས་ཚུལ་དེ་། ཆད་དེས་ཅན་
 ཅིག་གི་སྟོན་སྟུང་བྱ་བ་གི་རེད། བྱ་ཡི་ཁའི་དབང་པོ་དང་མི་ཡི་ཁའི་དབང་པོ་གཉིས་ཏན་
 ཏན་ཅུ་བ་ནས་འདྲ་གི་མ་རེད། རོན་ཀྱང་བྱ་ནི་སྟོན་ཆ་བཤད་ཤེས་བྱ་བ་པའི་སྟོན་ཆགས་
 ཉག་ཅིག་དེ་རེད། དེས་མ་ཆད་བུའི་ནང་ནས་མི་ནམས་སྟན་རྣུ་དཔོན་པའི་སྟོན་སྟོན་
 མཁན་ཞེ་ཙམ་སྟོན་པ་ཡག་ཤོས་རེད། ང་ཚོས་ཞེ་ཙམ་ག་དེ་སྟོན་པ་རང་གིས་ཡང་ཏ་མི་
 ཤོ་བེ་བཤད་ན་འབྲིག་གི་མ་རེད། ཞེ་ཙམ་ཆུ་ཆོད་ཁ་ཤས་རིང་ལ་བར་མཆམས་མེད་པར་
 རང་གིས་སྟོན་ཤེས་པའི་སྟོན་ཆ་ཆེན་ཁ་ཤས་དེ་ཡང་ཡང་བཤད་པའི་སྟོན་མཆན་ནི་། དེས་
 གནས་ཞེ་ཙམ་སྟོན་ཆ་བཤད་སྟུང་དང་མི་དང་འབྲེལ་བ་བྱེད་སྟུང་ཏ་ཅང་དགའ་བའི་སྟོན་་
 གིས་རེད། ཡིན་ན་འདྲ་དེའི་བསམ་པས་བྱ་བ་པའི་ཁོངས་སུ་། རང་གིས་བཤད་པའི་
 སྟོན་ཆའི་ཤོ་དྲན་ཡང་ཤེས་བྱ་བ་གི་རེད། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་མི་ལ་གཤེ་གཤེ་གཏོང་ཡས་གི་
 སྟོན་ཆ་ཅིག་ཞེ་ཙམ་ལ་བསྐབ་ནས་སྟོན་ཆ་དེ་དག་གི་ཤོ་དྲན་ཅི་ཡིན་ཤེས་པ་ཅིག་བཅོས་་་
 སྟོན་(དེ་ནི་ཆ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་ནས་ཡོང་བའི་བྱ་བ་རྣམས་གི་ཅིང་རིགས་གཙ་པོ་ཅིག་་་
 རེད།) དེ་ཆེས་ཞེ་ཙམ་ཁོང་ཁོ་ལངས་སུ་བཅུག་ན་། ཞེ་ཙམ་པོ་ཡིན་གི་ཁོས་སྟངས་ཤོག་
 སྟེ་ཆལ་ཆོང་མཁན་གི་བྱད་མེད་ནང་ལྟར་མི་ལ་གཤེ་གཤེ་གཏོང་ཡས་གི་སྟོན་ཆ་བཤད་སྟོན་
 ཡག་པོ་གཏོང་གེས་པ་ང་ཚོས་ལམས་སང་མཐོང་བྱ་བ་གི་རེད། ཞེ་ཙམ་ལས་ཞེ་ཙམ་པོ་སྟངས་
 སྟོན་གི་གནས་ཚུལ་ཡང་དེ་འདྲ་རེད།

གྲོག་མར་ངལ་ཚུལ་དང, དེ་ནས་མྱད་ཆ་དང་ངལ་ཚུལ་གཉིས་མཉམ་དུ་སྒྲུལ་
 འདྲེད་ཀྱས་ཤུགས་གཙོ་ཆེ་ཤོས་གཉིས་ཆགས་ནས, དེ་གཉིས་གི་ཤུགས་ཁྱེན་ལྷག, སྤྱི་
 སྐད་ཞེ་དེ་རིམ་བཞིན་མིའི་སྐད་ཞེ་ར་གྱུར་པ་རེད; མིའི་སྐད་ཞེ་དེ་སྤྱི་སྐད་ཞེ་དང་ཏ་
 ཅང་འདྲ་པོ་ཡོད་ནའང, ཆེ་ཆུང་དང་ཆ་ཆང་ཡོད་གི་ཐད་ནས་བཤད་ན, མིའི་སྐད་ཞེ་
 དེ་སྤྱི་སྐད་ཞེ་ལས་ཆེས་ཆེར་གྲུལ་ཡོད་པ་རེད། སྐད་ཞེ་གོམ་གང་མདུན་སྤྱོད་གིས་
 འཕེལ་བྱས་ཕྱང་བ་དང་དུས་མཉམ་དུ, དེ་དང་འབྲེལ་བ་དམ་ཤོས་གི་ཡོ་བྱད་དེ, ཆར་
 བའི་དབང་པོ་འང་གོམ་གང་མདུན་སྤྱོད་གིས་འཕེལ་བྱས་ཕྱང་བ་རེད། མྱད་ཆ་རིམ་གས་
 འཕེལ་བྱས་འགྲོ་བུ་དེ་ཉན་ཕྱེད་དབང་པོ་དེ་དང་མཐུན་པའི་སྒོ་ནས་ཆ་ཆང་བར་འགྱུར་བ་
 དང་དུས་མཉམ་དུ་ཡོང་གི་ཡོད་པ་དང་འདྲ་བར, སྐད་ཞེ་དེ་འང་ཆར་བའི་དབང་པོ་
 ཡོད་ཆད་ཆ་ཆང་དུ་འགྲོ་བ་དང་དུས་མཉམ་དུ་འཕེལ་བྱས་ཡོང་གི་ཡོད་པ་ཅིག་རང་རེད།
 ཕྱ་ཁའི་མིག་ཀྱི་མི་ལས་ཞེ་དྲགས་གིས་རིང་བ་ཡོད་པ་རེད, ཡིན་ནའང་མིའི་མིག་གིས་
 དཾས་པོ་དཔྱེ་འབྱེད་བྱས་ན་ཕྱ་ཁ་ལས་ཞེ་དྲགས་གིས་ཡག་པ་ཡོད་པ་རེད། བྱི་སྤྱི་
 དབང་པོ་མི་ལས་ཞེ་དྲགས་གིས་ནོ་བ་ཡོད་པ་རེད, ཡིན་ནའང་མིས་བལྟས་ན་དཾས་པོ་
 སྒྲ་ཆགས་གི་དམིགས་བསལ་གི་མཚན་རྟགས་ཡིན་པའི་དྲི་མ་དེ་དག་བྱིས་བརྒྱ་ཆ་གཅིག་...
 ཅམ་ཡང་དཔྱེ་འབྱེད་བྱེད་ཐུབ་གི་མ་རེད། རིག་ཕྱེད་དབང་པོའི་ཐད་ནས་བཤད་ན་(སྤྱི་
 རིགས་ལ་གྲོག་མར་ཐོན་པའི་སྤྱུ་གྱ་ཅུང་ཟད་ཅམ་ལས་མེད་པ་རེད), དེ་ཡང་ངལ་ཚུལ་
 བྱས་པར་རྟེན་མིའི་ལག་པ་འཕེལ་བྱས་ཕྱང་བ་དང་སྤུགས་ནས་རིམ་བཞིན་ཕྱང་བ་རེད།

སྐད་ཞེ་དང་དེར་ཞབས་འདེགས་ལྷ་མཁན་ཆར་བའི་དབང་པོ་དང་ ཉིན་རེ་བཞིན་
 རི་གསལ་དུ་འགྲོ་བའི་འདྲ་ཤིས་ སྤྱི་མཚན་དུ་སྒྱུར་བའི་ཀྱས་པ་དང་རིག་འདྲེད་ཕྱེད་པའི་
 ཀྱས་པ་བཅས་འཕེལ་བྱས་ཕྱང་བ་དེས་ བྱིར་སྤྲོག་ནས་ངལ་ཚུལ་དང་མྱད་ཆར་ཀྱས་པ་ཐོན་
 བས, དེ་གཉིས་གོམ་གང་འཕེལ་བྱས་འགྲོ་བར་སྒྲུལ་འདྲེད་ཀྱས་ཤུགས་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེ་
 གསར་པ་ཅིག་ཕྱང་བ་རེད། དེ་ལྟར་གོམ་གང་མདུན་དུ་འཕེལ་བ་དེ་ནི, མི་མཐར་ཐུག་
 སྤྱོད་ལས་བྲལ་བའི་སྐབས་སུ་མཚམས་ཆད་པ་ཅིག་ཡིན་པར, མི་རིགས་མི་འདྲ་བ་དང་
 དུས་རབས་མི་འདྲ་བའི་ནང་འཕེལ་ཆད་དང་འཕེལ་བྱུགས་མི་འདྲ་བ་དང, ཐ་ན་སྐབས་

རེ་ཆ་གས་དང་གནས་སྐབས་གི་ཕྱིར་གྲིག་བྱས་པའི་དབང་གིས་འཕེལ་མཆམས་ཆད་མྱོང་...
 ཡོད་ནའང་, སྤྱགས་ཡོངས་ནས་བཤད་ན་སྤར་བཞིན་གོམ་སྤྲབས་ཆེན་པོའི་སྒོ་ནས་མདུན་
 ཏུ་སྒྱུད་གི་ཡོད་པ་རེད་; བད་དེ་འཕུས་སྒོ་ཆང་བའི་མི་ཆགས་པ་དང་སྤྱགས་ཀྱི་ཁྱེན་
 གསར་བ——**སྤྱི་ཚོགས་**ལྷན་པར་རྟེན་, འཕེལ་བྱས་དེ་རིགས་ལ་སྤྱགས་གཅིག་ནས་
 སྤྱལ་འདེད་བྱས་ཤྱགས་སྤྲབས་ལྷན་ཅིག་ཐོབ་ཡོད་པ་དང་, སྤྱགས་གཞན་ཅིག་ནས་ཁ་
 སྤྱགས་སྤར་ལས་བརྟན་པ་ཅིག་ཐོབ་ཡོད་པ་རེད་。

གིང་སྤྱོད་ཐོག་ལ་འཛུགས་ཁུལ་སྤྱི་ལུ་ནས་མིའི་རིགས་གི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་འཕེལ་འགྱུར་
 མ་ཕྱང་གོང་ལ་, ཏན་ཏན་ལོ་འབྲམ་ཕྱག་ཁ་གས་ཕྱིན་ཡོད་པ་རེད་——དེ་སའི་གོ་ལའི་
 ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ནས་བཤད་ན་མི་ཅིག་གི་ཆོ་གང་གི་དུས་ཆད་ནང་གི་སྤར་ཆ་གཅིག་ཙམ་དང་...
 འདྲ་བ་ཅིག་ལས་ཡོད་པ་མ་རེད་①。 འོན་ཀྱང་མཐར་མིའི་རིགས་གི་སྤྱི་ཚོགས་དེ་གང་
 ལྟར་ཕྱང་བ་རེད་。 མིའི་རིགས་གི་སྤྱི་ཚོགས་དང་སྤྱི་ལུ་འཛུགས་ཀྱི་མཆམས་བྱེ་ཡས་གི་
 ལྟངས་ལ་དེ་རེད་ཟེར་ན་? **ངལ་རྩལ་**རེད་。 སྤྱི་ལུ་ས་ཁམས་གི་གནས་ལུལ་དང་
 ཡང་ན་ཉི་འདབས་གི་སྤྱི་ལུ་བཀག་འགོག་བྱས་པར་རྟེན་ནས་ཐོབ་པའི་ས་ལུལ་ཐོག་གི་...
 བཟའ་ཆས་ཡོད་ཆད་ཟས་ཆར་བ་ཙམ་གིས་ཡིད་ཆེས་གི་ཡོད་པ་རེད་。 ཁོ་ཆོས་བཟའ་
 ཆས་ཡོད་པའི་ས་ལུལ་གསར་བ་འཛོལ་ཞིབ་བྱེད་ཆེད་གནས་སྤྱོད་འཐབ་རྩེད་བྱེད་གི་...
 ཡོད་པ་རེད་, ཡིན་ནའང་སྤྱང་མེད་དུ་རང་གི་སྤྱག་གཅིན་གས་གཤམ་བཏང་ན་མ་གཏོགས་,
 ཁོ་ཆོས་བཟའ་ཆས་འཛོལ་སའི་ས་ལུལ་དེའི་ཐོག་ནས་རང་ཕྱང་ཁམས་ལས་ལྷབ་པའི་དངོས་
 པོའི་གྲངས་འཁོར་ལས་མང་བའི་དངོས་པོ་ཅིག་ཐོབ་ཐབས་བྱེད་ཐུབ་གི་ཡོད་པ་མ་རེད་。
 བཟའ་ཆས་བཟའ་ཆས་ཡོད་པའི་ས་ལུལ་དབང་དུ་བསྟུ་བྱབ་པ་ཆང་མ་དབང་དུ་བསྟུས་ཆར་
 དུས་སྤྱི་རིགས་དེ་ད་ནས་སྤྱི་འཕེལ་བྱེད་མི་ཐུབ་པ་དང་, སྤྱག་ཆགས་གི་གྲངས་འཁོར་ག་
 ཆད་འཕར་ནའང་སྤྱན་མའི་ཆད་ལས་ཀྱལ་ཐུབ་གི་མ་རེད་。 ཡིན་ན་ཡང་སྤྱག་ཆགས་ཡོད་

① འདྲིའི་ཐད་གི་མཁས་དབང་ཨང་དང་པོའི་གས་ཡིན་པའི་ལེ་ལན་ཐང་སྤྱི་ལུ་ཉིང་ཉིང་ཉིས་དེ་སྤྱི་ཚོས་...
 ཅིག་བརྒྱབ་སྤྱོད་ཡོད་པར་, མའི་གོ་ལ་གྲང་མོ་ཆགས་ཉི་མ་རོམ་ལ་རྩི་གིང་དང་སྤྱག་ཆགས་སྤྱི་ལུ་བྱེད་ཐུབ་པ་
 བྱས་བཟུང་, ཏ་ལམ་ལོ་དུང་ཕྱུར་གཅིག་ལྷག་ཙམ་ཡིན་ཡོད་པ་རེད་。

ཚད་གིས་པམའ་ཆས་ཆུད་མཆོད་པ་བྱེད་གི་ཡོད་པ་མ་ཟད། པམའ་ཆས་དེ་ཆ་ཕྱི་གྲུ་
 ཐོན་མ་ཐག་པའི་སྐབས་ནས་དྲག་པར་མེད་པ་བཟོ་གི་ཡོད་པ་རེད། དཔེར་ན། རྒྱུ་རྒྱུ་
 རྒྱུ་པ་ལྟར་ལ་རྒྱུ་མར་ལ་ལྷན་སྐྱེ་ཆུ་ཡོད་པའི་ལ་ལྷན་མར་ལྷན་གཅིག་བྱེད་གི་མེད་
 པ་དང་། ཞི་ལའི་རས་སྤྱང་ལྷན་ཅི་གི་ཆུ་གྲུ་འཆར་ཡོངས་མ་ལྷན་གྲོང་ནས་གཙང་
 མར་ཟས་པས། ལྷན་ཁབ་དེའི་རི་མགོ་ཡོད་ཚད་སྐྱེ་ཐེར་ཐེར་ཅིག་བཟོས་པ་རེད། སྐྱག་
 ཆགས་གིས་“ཐོན་ཁུངས་གང་ལྷན་དུ་སྤྱད་པ”དེས་སྐྱེ་དངོས་གི་རིགས་དེ་རིམ་འགྲུར་འགྲོ་
 པའི་གོ་རིམ་ནང་དུ་རྒྱས་པ་ཆེན་པོ་ཐོན་ཡོད་པ་རེད། དེའི་ལྷན་མཆོད་ནི། དེ་ལ་དེན་
 བས་སྐྱག་ཆགས་རྣམས་ནས་ལྷན་གི་པམའ་ཆས་དང་མི་འདྲ་པའི་པམའ་ཆས་གསལ་པར་...
 འཕྲོད་པ་ཅིག་མི་བྱེད་ཐབས་མེད་ལྷན་པའི་ཆུན་གིས་རེད། དེར་དེན་ཁོ་ཆའི་ཁྲག་གི་ནང་
 དུ་རྒྱུ་འགྲུར་གི་ལྷན་ཆ་སྤོང་མ་དང་མི་འདྲ་པ་ཅིག་ལྷན་པ་མ་ཟད། ལྷན་པོ་རིམ་པོར་
 ཆགས་ཆུལ་ཡང་རིམ་བཞིན་མི་འདྲ་པར་གྲུར་པ་རེད། གཏན་ནས་མི་འགྲུར་པའི་སྐྱེ་
 དངོས་གི་རིགས་དེ་དག་ནི་ཅ་མེད་དུ་ཕྱིན་པ་རེད། ཐོན་ཁུངས་གང་ལྷན་དུ་སྤྱད་པ་དེས་
 ང་ཆའི་མེས་པོ་མིར་འགྲུར་པར་སྐྱུ་ལྷན་ལྷན་ཅིག་ལྷན་ཡོད་པ་དེ་ཐོ་ཆོམ་སྐྱེ་ཅམ་...
 ཡང་མི་དགོས་པ་ཅིག་རེད། སྐྱོ་རིག་དང་འཕྲོད་ཀྱགས་གང་འི་ཐད་སྐྱེ་རིགས་གཞན་
 དག་ཡོད་ཚད་ལས་ཁྲད་དུ་འཕགས་པའི་སྐྱེ་རིགས་ཅིག་ལ་ཆ་མཆོད་ནས་བཤད་ན། ཐོན་
 ཁུངས་གང་ལྷན་དུ་སྤྱད་པ་དེའི་འབྲས་བུར། པམའ་ཆས་བྱས་ཆོག་པའི་ཅི་གི་དེ་ཆ་མ་
 གངས་རྒྱུ་མང་དུ་ཕྱིན་པ་དང་། པམའ་ཆས་བྱས་ཆོག་པའི་ཅི་གི་དེ་དག་གི་པམའ་ཉན་
 པའི་ཆ་ཡང་རྒྱུ་མང་དུ་ཕྱིན་པ་རེད། མདོར་ན། པམའ་ཆས་གི་རྣམ་གངས་རྒྱུ་
 ཕྱིན་པར་དེན། ལྷན་པོའི་ནང་དུ་བསྐྱུལ་པའི་དངོས་པོའི་སྐྱེ་ཁུངས་རྒྱུ་ཕྱིན་པ་རེད།
 དངོས་པོ་དེ་དག་ནི་སྐྱེ་དེ་རིགས་མིར་འགྲུར་པའི་རྒྱུ་འགྲུར་གི་ཆ་ཆུན་རེད། འོན་ཀྱང་།
 དེ་དག་ཐམས་ཅད་ངལ་ཚལ་དངོས་འབྱེད་ཅིག་མ་རེད། ངལ་ཚལ་ནི་ཡོ་བྱང་བཟོས་པ་ནས་
 འགོ་ཆུགས་པ་ཅིག་རེད། ང་ཆོས་སྤྱོད་པའི་ཐོག་མ་ཐོག་མའི་ཡོ་བྱང་དེ་ག་རེ་རེད? ད་
 པར་སྤྱོད་པའི་ཡོ་བྱུས་མ་ལྷན་གྲོང་གི་དུས་སྐབས་གི་མི་ཆའི་ལྷན་བཞག་དངོས་རྒྱུ་ལ་དེན་
 བས་རིགས་པས་དཔྱད་པ་དང་། ཡོ་བྱུས་གི་དུས་སྐབས་སྐོས་གི་མི་དང་དུ་ལྷན་པའི་ཆས་

ཨྲ་ཨྲ་ཨྲ་ཨྲ་གནས་པའི་མི་ཁྱོད་གི་འཛོ་བ་སྐྱེལ་སྤངས་ལ་རྟེན་ནས་རིགས་པས་དབྱད་ཅེ་
ཐོག་མ་ཐོག་མའི་ཡོ་བྱད་དེ་ག་རེ་རེ་དེ་ཟེར་ན་? སི་དྲགས་རྩོན་ཡས་དང་ཉ་འཛིན་ཡས་ཡོ་
བྱད་རེད, སི་དྲགས་རྩོན་ཡས་ཡོ་བྱད་དེ་ནི་མཚན་ཆའང་རེད། འོན་ཀྱང་སི་དྲགས་རྩོན་
རྒྱ་དང་ཉ་འཛིན་རྒྱའི་རྩོན་འཁྱའི་ཆ་རྒྱུན་ནི, ཅི་ཤིང་ཁོ་ན་ཟ་བ་ནས་དུས་མཚུངས་ཤེས་
ཟ་བར་ལྷུང་བ་དེ་རེད, དེ་ཡང་མིར་འལྷུར་བའི་གོ་མ་རིམ་གལ་ཆེན་པོ་ཅིག་རེད། **ག་**
རིགས་བཟའ་ཆས་གི་ནང་དུ་ལུས་པའི་རྒྱུ་འབྱུང་གསར་འཕེལ་ལ་ངེས་པར་མཁོ་...
བའི་དངོས་པོ་གལ་ཆེ་ཤོས་གི་རིགས་ཕལ་ཆེར་འཛུམ་བསྐྱད་ཡོད་པ་མ་ཟད, དེས་ལྟེ་འཁྱེ་
བའི་གོ་རིམ་དང་ལུས་པའི་ནང་གི་ཅི་ཤིང་གི་རང་བཞིན་ལྟར་བའི་གོ་རིམ་གཞན་དག་ཏེ་
ཅི་ཤིང་གི་འཚོ་བ་དང་མཐུན་པའི་གོ་རིམ་གི་དུས་ཚད་ལྷུང་དུ་བཏང་བར་རྟེན, དུས་
ཚད་དང་ དངོས་པོ་ མེས་ཀྱགས་བཅས་སྤར་ལས་མང་བ་ཅིག་སྤོང་ནས་སྤོང་ཆགས་
དངོས་འབྲེལ་གི་འཚོ་བ་སྐྱེལ་སྤང་བ་བྱུང་བ་རེད། མིར་འལྷུར་བཞིན་པའི་མི་དེ་ཅི་ཤིང་
རིགས་དང་ཐག་རྩི་ཅམ་རིང་དུ་ཕྱིན་ནའང, དེ་ཅམ་དུ་དེ་ཉིད་སྤོང་ཆགས་རིགས་ལས་
ཁྲལ་བའི་ཆད་ཡང་མཐོ་རུ་འགྲོ་གི་ཡོད་པ་རེད། དཔེར་ན་ཤ་ཟ་བ་མ་ཟད་ཅི་ཤིང་ཡང་
ཟ་བའི་གོ་མས་གཤིས་དེ་ལ་རྟེན་ནས, ཞིམ་གྲོད་དང་ཁྱི་གྲོད་མའི་བཀྲ་གཤོག་དུ་ལྷུང་བ་
ལྟར, ཅི་ཤིང་ཟ་བ་མ་ཟད་ཤེས་པ་ཟ་བའི་གོ་མས་གཤིས་དེས, མིར་འལྷུར་བཞིན་པའི་
མའི་ལུས་ཀྱགས་དང་རང་རྒྱ་འཕེར་བའི་རང་བཞིན་ལ་སྐྱེལ་སྤེལ་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་ཐོབ་ས་པ་
རེད། ཡིན་ན་ཡང་གལ་ཆེ་ཤོས་དེ་ནི་ཤ་རིགས་བཟའ་ཆས་དེས་སྤྱད་ཞོར་ཡན་པ་ཆེན་པོ་
ཡོད་པ་དེ་རེད, དེ་ལ་རྟེན་ནས་སྤྱད་ཞོར་རང་ཉིད་གི་འཚོ་བ་ཅུང་དང་འཕེལ་རྒྱས་ལ་ངེས་
པར་མཁོ་བའི་དངོས་པོ་སྤར་ལས་མང་བ་ཅིག་སྤོང་གི་ཡོད་ལྟམས, དེ་ཉིད་མིར་བས་
གཅིག་ནས་གཅིག་བར་འཕེལ་རྒྱས་སྤར་ལས་མཐུགས་པ་ཅིག་དང་སྤར་ལས་འཁྱུས་སྤོང་ཆང་...
བ་ཅིག་བྱུང་བ་རེད། དཀར་རྒྱུང་རིང་ལུགས་པ་སྐྱེ་ཞབས་ཚོ་དཀོངས་པ་མ་ཚོམ, གལ་
ཏེ་ཤ་ཟ་ཟས་ན, མི་དེ་ད་ལྟ་ནང་བཞིན་འཕེལ་རྒྱས་ཡོང་གི་མ་རེད, ར་ཚས་རྒྱས་
ཡོད་པའི་མི་རིགས་ཡོད་ཆད་གི་ནང་དུ, བར་སྐབས་ཅིག་ལ་ཤ་ཟ་བའི་དབང་གིས་མིས་
མི་ཟ་བའི་གནས་ཚུལ་བྱུང་ཡོད་ནའང་(པོ་ལེན་མའི་མེས་པོ་ལེ་ཐ་པའི་མི་འཕེལ་ལྟར་...)

[illegible][illegible][illegible]